

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 57 (1939)
Heft: 14

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 24.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 18. Januar
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mercredi, 18 janvier
1939

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel: La Vie économique

Supplemento mensile: La Vita economica

N° 14

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zusendung des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Regel: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 14

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 04691—04711.
Arnold Grandjean Société anonyme pour la vente au détail de Cycles, Motocycles et Accessoires, à Neuchâtel.
S. A. C. A. Société Anonyme de Constructions Aéronautiques, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit den ungarisch-übergegangenen ehemaligen tschechoslowakischen Gebieten. Règlement des paiements avec les territoires tchécoslovaques rattachés à la Hongrie.
Finnland: Änderungen im Zolltarif.
Irland: Zolländerungen.
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkursoröffnungen —ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Konkursamt Aussersihl-Zürich (4996)

Gemeinschuldnerin: Agence Platinox Aktiengesellschaft, Handel mit rostfreien Metallen, insbesondere Chromnickelstahl «Platinox», Anfertigung von Stahlprothesen usw., Badenerstrasse 332, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1939.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 7. Februar 1939.

Kt. Glarus

Zivilgericht des Kantons Glarus (162)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 12. Januar 1939, vormittags 11.25 Uhr, über die G.énétechnica A.-G., Glarus, den Konkurs eröffnet.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt (163)

Gemeinschuldner: Levy-Hemmendinger Lucian, wohnhaft Maingasse 62, Inhaber der Firma Lucien Levy, Weinkellerei & Liqueurfabrik (Lucien Levy, Caves de vins et Fabrique de Liqueurs), Handel in Wein und Spirituosen en gros; Liqueurfabrikation, Riehenring 121, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1938.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Januar 1939, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 18. Februar 1939.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. Januar 1939, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt (146)

Gemeinschuldnerin: Wunderlin C. J. & Co., Kommanditgesellschaft, Handel in Papier, Bureauartikeln, Bureaumöbeln und Schreibmaschinen, Pfeffingerstrasse 27, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 14. Januar 1939.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 700.—, Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten): Bis 28. Januar 1939.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt (147-49)

Gemeinschuldnerin:

1. Immobiliengesellschaft Alpha A. G.,
2. Immobiliengesellschaft Beta A. G.,
3. Immobiliengesellschaft Gamma A. G.,

Handel in Liegenschaften, Centralbahnplatz 8, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 16. Januar 1939.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (je Fr. 200.—, Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten): Bis 28. Januar 1939.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève (160)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Tepp société anonyme,

publications touristiques et publicités diversés, ayant son siège 3, Quai du Mont Blanc, Genève, par ordonnance rendue le 10 janvier 1939 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 13 janvier 1939 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 janvier 1939 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Konkursamt Fluntern-Zürich (141)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Fristansetzung für Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurs über Magnin Raymond, geb. 1907, von Corelles s. Chavornay (Waadt), Bäcker und Konditor, Universitätstrasse Nr. 40, Zürich 6 (Inhaber der Firma: Raymond Magnin, Bäckerei, Konditorei und

Tea-Room «zum Haldenbach», Universitätstrasse 40, Zürich 6), liegen der Kollokationsplan und das Inventar der beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern (Freiestrasse 5, Zürich 7) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke mittelst Einreichung einer Beschwerdeschrift im Doppel beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen (Eigentumsansprüchen an beweglichen Sachen) im Sinne von Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Fluntern schriftlich geltend zu machen, ansonst diese verwirkt sind.

Ct. de Berne *Office des faillites de Delémont* (138)
 Modification de l'état de collocation.

Faillie: Fabrique de Brosses S. A., à Montsevelier.
 Délai pour intenter action en opposition: 28 janvier 1939.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (150)
 Kollokationsplan-, Lastenverzeichnis- und Inventaraufgabe.

Gemeinschuldner: Brini Salvatore, Bauunternehmer, Wallenstadt.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 24. Januar bis und mit 2. Februar 1939.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (151)

Faillie: Fabrique de blocs et impressions Perfect S. A., à Lausanne.
 Délai pour intenter action: 28 janvier 1939.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (152)

Failli: Germanier Prosper, les Gourmets, Rue Pichard 9, à Lausanne.
 Date du dépôt: 18 janvier 1939.
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 28 janvier 1939.
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (153)

Das Konkursverfahren über Sutter Erwin, geb. 1896, Schreinermeister, Hofackerstrasse 13 a/15, Zürich 7, nunmehr wohnhaft in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Januar 1939 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (139)

Schluss des summarischen Verfahrens.
 Gemeinschuldner: Lehmann Gottfried, gew. Wirt zum Restaurant «Schweizerhaus», am Gurten bei Bern.
 Datum des Schlusses: 12. Januar 1939.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (154/5)

Gemeinschuldner:
 1. Marradi-Hunziker Luigi, Inhaber der erloschenen Firma Luigi Marradi, Wirtschaftsbetrieb, Hammerstrasse 163;
 2. Güntert-Hofer Paul, Inhaber der erloschenen Firma Paul Güntert, Wirtschaftsbetrieb, Greifengasse 3/5; beide in Basel.
 Datum der Schlusserklärung: 14. Januar 1939.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (161)

Faillie: Succession répudiée de Rutishauser Jean-Antoine, q. v. orfèvre-bijoutier, Rue de la Confédération 4, à Genève.
 Date de la clôture: 13 janvier 1939.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach* (156)
 in Grenchen

Der unterm 12. Januar 1938 über Della Balda, Gollardo, Fabrication d'horlogerie Delba, Grenchen, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzugs sämtlicher Konkursgebühren durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 12. Januar 1939 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (497*)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftstelgerung.
 Schuldner: Imhof Leo, Wirt zur «Krone», Sarnen (Obwalden).
 Ort und Zeit der Steigerung: Freitag, den 24. Februar 1939 im Gasthaus zur Krone, Sarnen, um 13.30 Uhr.
 Steigerungsobjekte: Gasthaus zur «Krone», mit Saalanbaute, Kogelbahn und Garten laut Blatt 476 A., Mostrottegebäude laut Blatt 476 a A. an der Aa., Schweinestall und Remise laut Blatt 476 b A. Das Gasthaus Krone samt Wirtschafts- und Hotelmöbiliar als Zugehör.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 165,000.—
 Das Höchstangebot der ersten Steigerung: Fr. 153,000.—

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Vor dem Zuschlag ist eine Barkautions von Fr. 3000 zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom Montag, den 13. Februar 1939 im unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Das Konkursamt ist berechtigt, die gesamten Liegenschaften schon vor der Steigerung an private Interessenten zu verkaufen, sofern deren Kaufangebote die Zustimmung der Hypothekargläubiger erhält. Interessenten können sich daher jederzeit an das zuständige Konkursamt Obwalden (Tel. 56 Sarnen) wenden. Falls die Liegenschaft vorzeitig verkauft werden kann, wird an gleicher Stelle noch rechtzeitig ein Steigerungsrückruf publiziert.

Sarnen, den 17. Januar 1939. Konkursamt Obwalden:
 Dr. L. Kathriner.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement du Locle* (4995*)

Débitrice: Brunner-Gabus Sophie, Dame, bijouterie, orfèvrerie, horlogerie, objets d'art, Grande Rue 36, Le Locle.
 Date du jugement accordant le sursis: 11 janvier 1939.
 Commissaire au sursis: M^e Numa Roulet, avocat, Le Locle.
 Assemblée des créanciers: Lundi 20 février 1939, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire du Locle, Salle du Tribunal.
 Délai pour prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire: Dès et à partir du 10 février 1939.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Porrentruy* (142)

Par décision du Président du district de Porrentruy du 13 janvier 1939, le sursis concordataire accordé à Beuglet Alphonse, Dame Vve, exploitation du Moulin des Halles, à Porrentruy, en date du 29 novembre 1938, a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 29 mars 1939.
 L'assemblée des créanciers fixée au 20 janvier 1939 est renvoyée au lundi, 20 mars 1939, à 15 heures, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 mars 1939, auprès du soussigné.

Porrentruy, 13 janvier 1939. Le Commissaire au sursis:
 M. Koch.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (140)

Schuldner: Staub Ernst, Tapezierer und Möbelgeschäft, Bollwerk 39, in Bern.
 Datum der Verhandlung: Dienstag, den 7. Februar 1939, 8.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 13. Januar 1939. Der Nachlassrichter:
 L. Schmid.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Schwyz* (157)

Der Nachlassvertrag Hohler-Indergard Heinrich, Hotel Adler, Morschach, kommt Freitag, den 10. Februar 1939, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Schwyz zur Verhandlung, wo allfällige Einwendungen angebracht werden können.

Schwyz, den 17. Januar 1939. Der Bezirksgerichtspräsident.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (158)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 23 janvier 1939, à 9 h. ½, sur l'homologation du concordat intervenu entre Ehinger-Moritz Lucie, M^{me} Vve, Hôtel de Genève, Rue du Mont-Blanc 13, Genève, et ses créanciers.
 Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (143)

Si comunica che, con decreto del 10 corrente mese, il Pretore di Mendrisio ha omologato il concordato proposto da Tona Giulio, in Mendrisio, sulla base di un dividendo del 20 % pagabile a cura del commissario del concordato entro un mese dalla data del decreto in parola.

Mendrisio, 12 gennaio 1939. Il Commissario del concordato:
Avv. G. Catenazzi, uff.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Nyon* (165)

En son audience du 11 janvier 1939, le Président du Tribunal du district de Nyon a homologué le concordat conclu entre Baud Louis, cinéaste, domicilié à Founex, Villa les Roses, et ses créanciers.

Nyon, le 17 janvier 1939. Le Commissaire au sursis:
E. Haldy, préposé.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (4993^b)

Débiteur: Ziegler Emile, restaurateur, à Colombier.
Commissaire: M^e Edmond Bourquin, avocat, à Neuchâtel.
Date du jugement d'homologation: 7 janvier 1939.

Neuchâtel, le 7 janvier 1939. Le Greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Glâne, à Romont* (164)

Chammartin Joseph, transports, à Romont, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le Président entendra le requérant et se prononcera sur sa demande le 27 janvier 1939, à 11 h., dans la Salle du Tribunal de la Glâne à Romont.

Les créanciers peuvent faire connaître au Président, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis jusqu'au 26 janvier 1939, à 18 h.

Romont, le 17 janvier 1939. Par le Greffier: Blanc.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (144)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.

Freitag, den 27. Januar 1939, vormittags 11 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Bloch S. & Co., Kollektivgesellschaft, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften, Eisengasse 6, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 13. Januar 1939. Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Konkursrichteramts Zürich* (145)

In Sachen

Kunststoff-Presswerk Akt. Ges., Birmensdorf-Zürich,
Schuldnerin,

vertreten durch den

Verwaltungsratspräsidenten Karl Tobler, Wildegg,

betreffend

Insolvenzerklärung und Gesuch um Aufschub der Konkursöffnung,

wird

verfügt:

1. Der Kunststoff-Presswerk A. G. in Birmensdorf wird ein Aufschub der Konkursöffnung bis 15. März 1939 bewilligt.

2. Während dieser Zeit dürfen Betreibungen gegen die Schuldnerin weder angehoben noch fortgesetzt werden.

3. Der Schuldnerin ist gestattet, die Geschäfte unter Aufsicht des Sachwalters fortzuführen. Die Eingehung neuer Verbindlichkeiten und Veräusserung von Aktiven, soweit sie nicht mit dem gewöhnlichen Geschäftsbetriebe zusammenhängen, sind ihr untersagt.

4. Als Sachwalter wird bestellt:

Heinrich Stiefmeier, Prokurist der Schweizerischen Revisions-
gesellschaft A. G. in Zürich, Bahnhofstrasse 44,

mit dem Auftrage:

a) sofort ein Verzeichnis sämtlicher Vermögensbestandteile der Schuldnerin anzunehmen,

b) den Geschäftsbetrieb der Schuldnerin im Sinne von Dispositif 3 dieser Verfügung zu überwachen und Unregelmässigkeiten sofort zu melden,

c) einen Vermögensstatus anzunehmen, wenn nötig unter Erlass eines Schuldenrufes,

d) zur Beratung von Sanierungsmassnahmen eine Gläubigerversammlung einzuberufen und vor Ablauf des Aufschubes über den Stand der Schuldnerin und die getroffenen Massnahmen zu berichten.

5. Als Publikationsorgane werden bestimmt: das Schweizerische Handelsamtsblatt, das kantonale und das städtische Amtsblatt und die Neue Zürcher Zeitung.

6. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den in Ziffer 5 genannten Zeitungen.

7. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen, von der Veröffentlichung im kantonalen Amtsblatt an gerechnet, unter Beiliegung

allfälliger Belege und unter Anführung der Gründe, bei der 4. Kammer des Obergerichtes Zürich schriftlich im Doppel eingereicht werden.

Zürich, den 11. Januar 1939. Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
Der Substitut: Dr. W. Grüebler.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (159)

Rückruf einer Grundstückenversteigerung.

Die auf Donnerstag, den 16. Februar 1939 angesetzte Versteigerung des zur Konkursmasse der Leumann-Spyr Anna Emilie, † Wwe., von Kümmerthausen (Thurgau) gehörenden Grundstückes, Sektion III, Parzelle 506, mit Gebäude Holbeinstrasse 35, Anbau, Hintergebäude, findet nicht statt.

Basel, den 18. Januar 1939. Konkursamt Basel-Stadt.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

Balanciers. — 1939. 16 janvier. La société en nom collectif A. Aufranc & Cie, fabrication de balanciers, à Orvin (F. o. s. du c. du 4 janvier 1929, n° 2, page 9), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau Fraubrunnen

Confiserie, Biscuitsfabrikation. — 7. Januar. Die Firma Rudolf Schläfli, in Zollikofen; Gemeinde Münchenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 212 vom 10. September 1938, Seite 1969), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Laupen

14. Januar. Unter dem Namen Wohlfahrtsfond für das Personal der Firma J. P. Ritz A. G. besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 27. Dezember 1938 eine Stiftung mit Sitz in Laupen. Sie bezweckt die Unterstützung bedürftiger, infolge Alters oder Krankheit arbeitsunfähig gewordener Arbeiter oder Arbeiterinnen und Angestellter der Stifterin oder ihrer Angehörigen durch Ausrichtung eines einmaligen Beitrages oder Gewährung von jährlichen Zuschüssen, Renten, nach Massgabe der Urkunde. Mit dem Austritte eines Arbeiters, Arbeiterin oder Angestellten aus dem Geschäft erlischt der Anspruch auf Unterstützung durch den Wohlfahrtsfond. Das einzige Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, die alle vom Verwaltungsrat der Firma «J. P. Ritz A. G.» gewählt werden, doch muss mindestens ein Mitglied dem Personal angehören. Ferdinand Hunziker, von Moosleerau (Aargau), in Bern, Präsident, und Gottfried Rytz, von Ferenbalm, in Laupen, Sekretär des Stiftungsrates, führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv.

Bureau de Moutier

Porte-échappements pour compteur. — 16 janvier. Par suite du décès de Paul Gorgé, fils de Charles, la société en nom collectif Gorgé Frères, fabrication et vente de porte-échappements pour compteurs et étampes, avec siège à Moutier (F. o. s. du c. du 5 avril 1923, n° 78, page 682), est dissoute, sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison «Charles Gorgé», à Moutier.

Le chef de la maison Charles Gorgé, à Moutier, est Charles Gorgé, fils Charles, originaire de et demeurant à Moutier. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Gorgé Frères» dissoute. Fabrication et vente de porte-échappements pour compteurs. Cité Ouvrière n° 18.

16 janvier. Aux termes d'un acte reçu le 29 décembre 1938, il a été constitué sous la dénomination de *Fondation de la Société Anonyme Joseph Pétermann*, avec siège à Moutier, une fondation conformément aux dispositions des art. 80 et suivants du Code civil suisse pour l'assurance en général du personnel supérieur (employés, chefs et salariés au mois) de la «Société anonyme Joseph Pétermann», notamment contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès. Le seul organe de la fondation est le conseil de fondation composé de trois membres et nommé par la fondatrice. Ont été élus membres du conseil de fondation: Albert Pétermann, de Courgenay, à Moutier; André Pétermann, de Courgenay, à Moutier; et Marcel Moeschler, de Tavannes, à Moutier, lesquels engagent valablement la fondation par la signature collective à deux. Bureaux: Société anonyme Joseph Pétermann, fabrique de machines, à Moutier, Rue de Soleure 25.

Bureau Thun

13. Januar. Mühlen Aktiengesellschaft, vormals Naef, Schneider & Cie. A. G. und Adolf Lanzrein, mit Hauptsitz in Thun und Zweigniederlassung in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1934, Seite 323), Siegfried Naef ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt auch in Zukunft Einzelunterschrift. Neuer Verwaltungsratspräsident ist Jakob Schneider, Vater, bisher Delegierter des Verwaltungsrates.

Landesprodukte. — 14. Januar. Die Einzelfirma Fritz Bill-Siegfried, Landesprodukte, mit Sitz im Gwatt, Gemeinde Thun (S. H. A. B. Nr. 279 vom 4. November 1920), ist wegen Wegzuges des Firmeninhabers erloschen.

Lucerne — Lucerne — Lucerna

1938. 27. Dezember. Glashütte A.-G. Wauwil (Verrerie S. A. Wauwil) (Vetrieria S. A. Wauwil), Aktiengesellschaft mit Sitz in Wauwil (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1938, Seite 1205). An der Generalversammlung vom 7. Dezember 1938 wurden folgende die Drittöffentlichkeit interessierende Beschlüsse gefasst und entsprechende Statutenänderungen vorgenommen: Durch Zusammenlegung von je 2 Aktien von bisher Fr. 500 in eine Aktie zu Fr. 1000 setzt sich das bisherige Aktienkapital nun zusammen aus Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner wurde die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 10,000 auf Fr. 300,000 durch Neuemission von 290 Stück Inhaberaktien zu Fr. 1000 beschlossen und zugleich die Liberierung dieser Neuemission folgendermassen konstatiert: Durch Umwandlung von Gläubigerforderungen im Betrage von Fr. 289,733.40 wurden Konversionen in voll liberierte Aktien genehmigt und die ganze Emission von Fr. 290,000 durch Bareinzahlung des Restes von Fr. 266.60 als voll liberiert ausgewiesen. Das Aktienkapital von Fr. 300,000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist also voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist wie bisher Anton Gassmann.

Zementwarenfabrikation usw. — 1939. 10. Januar. Inhaber der Firma **W. Keller**, in Luzern, ist Walter Keller, von Glattfelden (Zürich), in Luzern, welcher mit seiner Ehefrau Maria geb. Geilinger in vertraglicher Gütertrennung lebt. Zementwarenfabrikation; Vertretungen bautechnischer Produkte. St. Leodegarstrasse 2, Genferhaus.

10. Januar. «Allgemeine Verwaltungen A.-G. (Administration Générale S. A.)», mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1937, Seite 671). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Januar 1939 hat diese Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Sie wird unter der Firma **Allgemeine Verwaltungen A.-G. in Liq. (Administration Générale S. A. en Liq.)**, durch den als Liquidator gewählten Adolf Bürgisser, von und in Luzern, in Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschrift von Dr. Gustav von Crayen ist erloschen. Adresse: Centralstrasse 14 (beim Liquidator).

Wäschefabrikation. — 13. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Jakob Fischer's Söhne**, Wäschefabrikation, in Triengen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 24. Februar 1931, Seite 386), ist der Kommanditär Walter Fischer ausgeschieden und seine Kommanditsumme von Fr. 5000 erloschen. Die beiden übrigen Gesellschafter Jakob und Lorenz Fischer führen die Firma als Kollektivgesellschaft unverändert weiter.

13. Januar. **Wasserversorgung Günikon**, Genossenschaft, mit Sitz in Hohenrain (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1931, Seite 2083). Jost Leu ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Josef Thürig, von Malters und Hohenrain, in Günikon, Gemeinde Hohenrain. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu dreien.

Festwirtschaft. — 13. Januar. Alfred Schärz, von Därligen (Bern), in Luzern; Karl Sigrist, von Meggen, in Flüelen; Jochem Schneider, von Basel und Elm (Glarus), in Birsfelden, und Camille Drexler, von und in Basel, haben unter der Firma «Luba», Schärz, Drexler & Co., in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1939 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen unter sich kollektiv je zu zweien. Betrieb der Festwirtschaft des Eidgen. Schützenfestes 1939. Geschäftslokal: Metzgerrainle 9, zur Stadt München.

14. Januar. **Gesellschaft für das Eidgenössische Schützenfest 1939 in Luzern**, Verein mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 72 vom 30. März 1937, Seite 731). An Stelle des verstorbenen Walter Rauber und des zurückgetretenen Hans Hellmüller, deren Unterschriften erloschen sind, wurden in den leitenden Ausschuss (Vorstand) gewählt: als Vizepräsident Oberst Arnold Weber, von Luzern; als Stellvertreter des Generalsekretärs Dr. Hans Meyer, von Aristau und Luzern, und als weitere Mitglieder Otto Kurzmeier, von Luzern, und Franz Wismer, von Honau und Luzern; alle wohnhaft in Luzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, ein Vizepräsident, der Generalsekretär oder dessen Stellvertreter kollektiv unter sich je zu zweien oder mit einem andern Mitglied.

14. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftlicher Ortsverein Ballwil in Liq.**, mit Sitz in Ballwil (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1935, Seite 810), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Reklame-Organisationen. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Josef Ruckli**, in Luzern, ist Josef Ruckli, von und in Luzern. Reklame-Organisationen aller Art. Hirschmattstrasse 30 b.

Baumaterial usw. — 14. Januar. Die Firma **Balthasar Janner**, Bau- und Zementwarengeschäft, Baumaterialien, in Eschenbach (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2416), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bau- und Zementwaren usw. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Walter Janner**, in Eschenbach, ist Walter Janner, von Bosco (Tessin) und Eschenbach, in Eschenbach. Bau- und Zementwarengeschäft. Baumaterialien.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

1939. 16 janvier. Dans son assemblée générale du 10 janvier 1939, la **Société immobilière suisse**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. d. c. du 11 janvier 1927, n° 8, page 62), a élu deux nouveaux administrateurs: Ernest Hauser, de Trasadigen (Schaffhouse), à Zurich, et Wilhelm Hüttmann, d'origine allemande, à Innsbruck. L'administrateur Paul Droux devient président du conseil d'administration. Il représente la société vis-à-vis des tiers en signant collectivement avec l'administrateur Hüttmann. Ernest Hauser la représente, en revanché, par sa signature individuelle.

16 janvier. Dans son assemblée générale du 30 avril 1938, la **Société de secours mutuels du corps enseignant fribourgeois**, société coopérative dont le siège est à Fribourg (F. o. s. d. c. du 12 avril 1932, n° 84, page 874), a adopté de nouveaux statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés: La raison sociale est désormais **Société de secours mutuels du corps enseignant primaire et secondaire fribourgeois**. Son but est de verser à ses membres des indemnités en cas de maladie, par le moyen de la mutualité, d'accorder aussi une indemnité aux survivants des membres décédés, de venir en aide, exceptionnellement, en cas de maladie, à des sociétaires nécessiteux ayant épuisé leur droit aux secours de la caisse. Elle peut, dans l'intérêt de l'assurance maladie, s'affilier à une autre caisse ou à des unions de caisse-maladie. Les membres sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les engagements de la société ne sont couverts que par son avoir social. Toutes communications de nature générale qui lient les membres sont faites par circulaire ou par le Faisceau mutualiste organe de l'Association cantonale du corps enseignant primaire et secondaire fribourgeois. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire ou du caissier. La société a encore révisé ses statuts sur des points non soumis à publication.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1939. 12. Januar. In der **Hüttenbaugenossenschaft «Barbara» Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 25. Juni 1931, Seite 1392), Bau und Verwaltung einer Clubhütte im Rämelsberg, wurde als Präsident des Vorstandes gewählt Dr. Walther Bohny. Er zeichnet wie bisher einzeln.

Lebkuchen usw. — 12. Januar. Inhaber der Firma **Ed. Kiefer**, in Basel ist Eduard Kiefer-Schauvelberger, von Arisdorf, in Basel. Fabrikation und Handel in Lebkuchen und Schokoladenartikeln. Klingentalstrasse 87.

Sattlerei usw. — 12. Januar. Der Inhaber der Firma **Louis Spahr**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1934, Seite 1703), Sattlerei usw. erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Aloisia Klementia Spahr-Imbach, von und in Basel.

Vertretungen. — 12. Januar. Inhaberin der Firma **Jenny Goldstein-Hoffmann**, in Basel, ist Jenny Goldstein-Hoffmann, von und in Basel, mit ihrem Ehemanne Isaak Goldstein, der zustimmt, in Gütertrennung lebend. Vertretungen aller Art. Spitalstrasse 32.

Textilwaren. — 12. Januar. Die **Otto Schneewind Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1938, Seite 2713/4), Handel mit Textilwaren usw., hat in der Generalversammlung vom 23. Dezember 1938 ihre Statuten geändert; die Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 80,000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Paula Schneewind-Dietz; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Otto Scheidegger, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift.

Annoncen. — 12. Januar. In der **APAG Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1938, Seite 2263), Betrieb einer Annoncen-Expedition, führt eine weitere Einzelunterschrift der Direktor Josef Mann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

12. Januar. Die **Rheinspeditions A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1938, Seite 2358), Übernahme von Schiffsverkehrsvertretungen usw., hat in der Generalversammlung vom 11. Januar 1939 ihre Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nunmehr «Rheinsilo» **Rheinspedition & Silo A. G.** In den Zweck des Unternehmens wurde weiter aufgenommen: Bau und Betrieb eines Getreidesilos.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Modes. — 1939. 13. Januar. Inhaberin der Firma **Elsy Edelmänn-Kühler**, in Rorschach, ist mit Zustimmung des Ehemannes, Elsy Edelmänn-Kühler, von Muolen, in Rorschach. Die Firma erteilt Einzelprokura an Paul Edelmänn-Kühler, von Muolen, in Rorschach. Modes, Hauptstrasse 40.

Damen- und Herrenbekleidung. — 13. Januar. Inhaber der Firma **J. Gempeler**, in St. Gallen, ist Joseph Georg Gempeler, von Oberhelfenschwil, in St. Gallen. Vertretungen für Damen- und Herrenbekleidung; Rosenbergstrasse 6.

13. Januar. Inhaberin der Firma **Frau A. Rothenhäusler, Berufskleider**, in St. Gallen, ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Adele Mary Ida Rothenhäusler-Bettels, von und in St. Gallen. Handel in Berufswäsche (Mass und Konfektion), sowie Textilververtretungen; Steingrüblistrasse 47.

13. Januar. **Spar- & Leihkasse Schmerikon**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Schmerikon (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1938, Seite 997). Die bisherigen Einzelunterschriften von Theodor Müller, Präsident; Berthold Steiner, Paul Müller, Kassier und Hedwig Müller, Kassier-Stellvertreterin, wurden in Kollektivunterschriften zu zweien umgewandelt. Die bisherige Kollektivunterschrift des Robert Helbling-Bösch bleibt bestehen.

13. Januar. **Käsereigenossenschaft Mettendorf**, Genossenschaft, mit Sitz in Mettendorf-Gossau (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1934, Seite 1739). Wilhelm Meier, Präsident und Urban Wick sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Anton Zeller, von Waldkirch (St. Gallen), Aktuar; Jakob Meier, von Obersiggental, Kassier; beide in Gossau. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Aktuar Kilian Frey. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Januar. **Rheintalischer Milchhändler-Verband**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1932, Seite 1744). Der bisherige Präsident Fritz Flückiger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Walter Hubler, von Bätterkinden (Bern), in St. Margrethen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Sekretär Hans Jordi, Präsident und Sekretär (Aktuar) zeichnen kollektiv.

Staubsauger. — 14. Januar. Inhaber der Firma **J. Leonhard**, in St. Gallen, ist Jakob Heinrich Leonhard, von Wädenswil (Zürich), in St. Gallen. Vertrieb von Staubsaugern; Tannenstrasse 8.

Sanabad- und Sالتrolvertrieb. — 14. Januar. Inhaberin der Firma **Frau J. Schaffhauser**, in St. Gallen, ist Isabella Schaffhauser-Batlner, von Tablat-St. Gallen, in St. Gallen. C. Der Ehemann erteilt Zustimmung. Sanabad- und Sالتrolvertrieb; St. Jakobstrasse 56 a.

14. Januar. **Spar- & Leihkasse Kappel**, Genossenschaft mit Sitz in Kappel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1935, Seite 1272). Die Prokura der Anna Bräker ist erloschen.

14. Januar. **Landw. Genossenschaft Wil & Umgebung**, Genossenschaft mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1934, Seite 3092). Johann Bernet ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bäckerei-Konditorei, Café. — 14. Januar. Die Firma **Joh. Carl Spiess-Spiess**, Bäckerei, Konditorei und Café in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2824), befindet sich laut Konkurskenntnis des Bezirksgerichtspräsidentums Unterenthal vom 5. Januar 1939 in Konkurs.

Aargau — Argovie — Argovia

1939. 14. Januar. **Chemiserie Moderne A.-G.**, Handel mit Manufakturwaren, Herren- und Damenwäsche, mit Sitz in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1934, Seite 3621). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1938 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Elektrische Maschinen usw. — 14. Januar. **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.**, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate usw., mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1938, Seite 2431). Dr. h. c. Fritz Funk ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als weiteren Direktor hat der Verwaltungsrat gewählt den bisherigen Prokuristen und Vize-Direktor Ernst Speiser, von Basel, in Ennetbaden. Dieser führt nun volle Kollektivunterschrift und zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

14. Januar. **Arbeiter-Hilfsfonds der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.**, Stiftung mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1933, Seite 2063). Rudolf Staub ist als Mitglied des Stiftungsrates zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Leo Bodmer, von Zürich, in Rüschlikon, der in Verbindung mit einem andern Zeichnungsberechtigten für die Stiftung volle Kollektivunterschrift führt.

14. Januar. Die Firma **Josef Weibel, Notar**, Notariat und Geschäftsagentur, in Oberrindigen (S. H. A. B. 1887, Seite 80), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Möbel. — 14. Januar. Die von der Firma **Traugott Simmen & Cie. A.-G.**, Fabrikation und Handel in Möbeln usw., in Brugg (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1938, Seite 2139), an Fritz Roth erteilte Prokura ist erloschen.

14. Januar. **Mühlenverband der Nordwestschweiz G. m. b. H.**, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 214 vom 14. September 1937, Seite 2099). Die Gesellschafter «Jos. Huwyler's Erben» in Sins, Gemeinde Meienberg, haben ihre Stammeinlage von Fr. 1000 an Karl Bernet, von Bronschhofen, in Sins, Gemeinde Meienberg, abgetreten. In der Gesellschafterversammlung vom 14. Dezember 1938 ist der § 5 der Statuten entsprechend abgeändert worden.

Möbel, Holzwaren. — 14. Januar. Die Firma **Hans Niklaus**, Möbel-, Aussteuer- und Holzwarengeschäft, in Fahrwangen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1934, Seite 538), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Januar. Wwe. Emma Niklaus-Finger, von Jegenstorf (Bern), und Emmy Hofmann-Niklaus, von Basel, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes, beide in Fahrwangen, haben unter der Firma **Möbel-Niklaus Erben**, in Fahrwangen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 28. Oktober 1938 ihren Anfang nahm. Die Firma wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafterinnen. Einzelprokura ist erteilt an Max Otto Hofmann, von Basel, in Fahrwangen. Fabrikation von und Handel in Möbeln und Aussteuern. Geschäftshaus Nr. 111 in Fahrwangen.

Bäckerei, Konditorei. — 14. Januar. Die Firma **Theodor Bräm**, Bäckerei und Konditorei, in Baden (S. H. A. B. Nr. 17 vom 21. Januar 1922, Seite 129), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Bäckerei, Konditorei. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Bräm-Probst**, in Baden, ist Fritz Bräm-Probst, von Schneisingen, in Baden. Bäckerei, Konditorei, Tea-Room. Weite Gasse 32.

14. Januar. Die Firma **Hermann Franke**, Metallwarenfabrik, Aarburg, in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1936, Seite 2722), erteilt Kollektivprokura an Walter Franke, von Rorschach, und an Libero Principi, italienischer Staatsangehöriger; beide in Aarburg.

Schneiderei. — 14. Januar. Die Firma **Rud. Geiser**, Herren- und Damenschneiderei, in Bergdietikon (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1938, Seite 78), wird infolge Nichtbestehens der Eintragungspflicht und Verziehts des Inhabers gelöst.

14. Januar. Samuel Hoehuli, Alfred Brändli und Johannes Hunziker, alle von und in Reitnau, haben unter der Firma **Hochuli, Brändli, Hunziker, Handweberei Reitnau**, in Reitnau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1938 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen je zu zweien kollektiv. Handweberei. In der Schulfabrik Samuel Hoehuli, Winkel.

14. Januar. Inhaber der Firma **Georg Steinmann Malergeschäft u. Farbwaren Villmergen**, in Villmergen, ist Franz Georg Steinmann, von Wohlen (Aargau), in Villmergen. Malergeschäft und Farbwaren, ehemisch-technische Produkte. Anglikerstrasse.

Reform-Nährmittel. — 11. Januar. Inhaberin der Firma **H. Widmer**, in Schafisheim, ist Fräulein Hulda Widmer, von und in Schafisheim. Vertrieb von Reform-Nährmitteln. Paradies.

Farben, Glasuren usw. — 11. Januar. **Ferrosil A. G. (Ferrosil S. A.)**, Herstellung und Vertrieb von Farben, Glasuren und ehemisch-technischen Produkten, in Kaiseraugst (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1933, Seite 463). Otto Seiberth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt August Baumann, von Hendschiken, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

14. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rich. Filsinger, Ingenieur & Cie.**, technische Vertretungen, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1934, Seite 2708), erteilt Einzelprokura an Georg Heizmann, von Basel, in Aarau.

14. Januar. Die Firma **Kromer Buchdruckerei**, Buchdruckerei und Verlag des Lenzburger Bezirks-Anzeigers, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1934, Seite 2241), ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Fr. & Th. Kromer Buchdruckerei» in Lenzburg erloschen.

Franz Kromer und Theodor Kromer, beide von Rüttenen (Solothurn), in Lenzburg, haben unter der Firma **Fr. & Th. Kromer Buchdruckerei**, in Lenzburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1939 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fräulein Marie Plüss, von Murgenthal, in Lenzburg. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Kromer Buchdruckerei». Buchdruckerei und Verlag des Lenzburger Bezirks-Anzeigers. Kronenplatz.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Holz- und Kohlenhandlung, Restaurant. — 1939. 13. Januar. Die Firma **G. Eisele**, Holz- und Kohlenhandlung, Restaurant z. Bodan, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 516 vom 21. Dezember 1906, Seite 2062), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Holz- und Kohlenhandlung, Restaurant. — 13. Januar. Inhaberin der Firma **Frau H. Eisele**, in Arbon, ist Wwe. Hermine Eisele-Metzler, deutsche Staatsangehörige, in Arbon: Holz- und Kohlenhandlung, Restaurant zum Bodan. Bahnhofstrasse 27.

13. Januar. Die **Käsergesellschaft Eschenz**, Genossenschaft, mit Sitz in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1935, Seite 1608), hat die Statuten gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. September 1936 revidiert. Die Änderungen betreffen keine Tatsachen, deren Publikation vorgeschrieben ist.

Zigarren. — 13. Januar. Die Firma **Anton Stocker-Tobler**, Zigarrenspezialhaus, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1923, Seite 2202), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Impresa di costruzioni. — 1939. 16. gennaio. Alberto Gargantini, di Bernardo, da Lugano, domiciliato a Paradiso, è entrato a far parte della società in nome collettivo **Gargantini Bernardo & figlio**, con sede a Paradiso (F. u. s. di e. del 9 aprile 1934, n° 81, page 931), e di conseguenza la ragione sociale viene modificata in **Gargantini Bernardo & figli. Impresa di costruzioni**; Via S. Pietro Pambio 15.

Impresa costruzioni. — 16. gennaio. La ditta individuale **Carlo Gavazzini**, a Castagnola, impresa costruzioni (F. u. s. di e. del 24 marzo 1933, n° 70, pag. 715), viene cancellata per cessazione di attività.

Distretto di Mendrisio

Costruzioni edilizie. — 11 gennaio. Titolare della ditta individuale **Capomastro Egidio Bernasconi**, in Chiasso, è Egidio Bernasconi fu Vittore, capomastro, da e domiciliato in Balerna. Impresa costruzioni edilizie. Via Odescalchi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Association de fanfare. — 1939. 11 janvier. **La Rose des Alpes**, association dont le siège est à Leysin (F. o. s. du c. du 19 juillet 1923, n° 166, page 1439), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 20 décembre 1938, elle a décidé sa radiation au registre du commerce. L'association continue d'exister sans être inscrite.

Bureau d'Orbe

Coiffeur. — 14 janvier. La raison **Jean Cerf**, salon de coiffure, à Vallorbe (F. o. s. du c. du 3 octobre 1931, n° 230, page 2130), est radiée ensuite de renouciation du titulaire.

Bureau de Vevey

14 janvier. Le chef de la raison **Gerber, Bureau fiduciaire**, à Clarens, Le Châtelard, Bureau fiduciaire, comptabilité, expertises, révisions, réorganisations, assainissements, constitutions de sociétés, statuts, exposés financiers, liquidations (F. o. s. du c. du 27 mars 1936, n° 73, page 760), fait inscrire que son domicile personnel est à Rolle et que ses locaux et bureau sont à la Rue du Lac n° 33, à Clarens.

Ouvrages de dames, etc. — 14 janvier. Le chef de la maison **Adèle Laplace-Delapraz**, à Montreux-Planches, ouvrages de dames, dentelles (F. o. s. du c. du 1^{er} mai 1928, n° 101, page 862), fait inscrire que le domicile personnel de la titulaire est actuellement à Lausanne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1939. 12 janvier. La société en commandito **Vve Paul Vermot et Cie**, fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 août 1933, n° 193), modifie sa raison sociale qui sera: **Vve Paul Vermot et Cie, Fabrique d'horlogerie Mondia**.

Bureau de Neuchâtel

1938. 12 décembre. Le chef de la maison **Nadège Reymond**, «**Chocolat Baltico**», à Neuchâtel, est Nadège-Marie Reymond, des Bayards, domiciliée à Neuchâtel. Fabrication de chocolat et confiserie. Les Saars n° 55.

Exploitation de brevets. — 1939. 13 janvier. **Docmar S. A.**, société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 novembre 1930, n° 274, page 2397, et 29 février 1936, n° 50, page 514), a transféré ses bureaux de Gibraltar 6 à Promenade Noire 3 (Bureau Georges Faesli).

Immeubles. — 14 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1938, **Foncier S. A.**, achat, vente et gestion d'immeubles, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 23 décembre 1932, n° 301, page 3017, et 7 juillet 1934, n° 156, page 1895), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

14 janvier. **Immeuble Les Saars N° IV, S. A.**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 19 juin 1933, n° 140, page 1467). Robert Meystre n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Il est remplacé par Gottfried Zaugg, de Trub et Buttet, à Neuchâtel, lequel engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux de la société ont été transférés à Mail n° 38.

Genève — Genève — Ginevra

Participations, etc. — 1939. 13 janvier. Suivant acte dressé le 6 janvier 1939, il a été constitué sous la dénomination de **Hetex S. A.**, une société anonyme avec siège à Genève. Elle a pour but de participer à des entreprises commerciales ou industrielles de tout genre et d'administrer les biens lui appartenant en propre ou appartenant à des tiers. Elle est autorisée à faire toutes les opérations qui peuvent faciliter ou favoriser la réalisation de son but social. Le capital social est de 50.000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société prévues par la loi ou les statuts ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations seront faites par lettres chargées ou par télégrammes aux actionnaires qui auront déposé dans ce but leur adresse auprès de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Léon Vermot, de Cernex-Péquignot (Neuchâtel), à Genève, président, et André Charles Wadell, de Lenzbourg (Argovie), à Genève, secrétaire, lesquels engageront la société par leur signature collective. Adresse de la société: Rue du Commerce 2 (bureaux de l'Union de Banques Suisses).

Gypserie-peinture, etc. — 14 janvier. La maison **Albert Dubuis**, entreprise de gypserie-peinture, papiers peints et maçonnerie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1936, page 113), a transféré ses locaux: Rue des Pavillous 14.

Appareils frigorifiques. — 14 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1938, la société anonyme **Mandator S. A.**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1934, page 2659), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Articles pour artiste peintre, etc. — 14 janvier. La société en nom collectif **Zané et Corfu**, commerce d'articles de dessin et peinture, à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1937, page 1157), est déclarée dissoute dès le 27 janvier 1937. Son actif et son passif sont repris par l'associé Mareel-Edmond-Adelin Corfu, ci-après inscrit. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

La maison est continuée, dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **M. Corfu**, à Genève, par l'associé Mareel-Edmond-Adelin Corfu, de Mesocco (Grisons), à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Agnès-Sophie-Marie Magdalene, née von Ernst. Commerce d'articles pour l'artiste peintre et fabrication de toile à peintre. Rue Pierre Fatio 21.

14 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 janvier 1939, la **Société de l'Immeuble Rue de la Prairie N° 9**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1927, page 839), a accepté la démission de Jean L'Huillier, Pierre L'Huillier et Jacques L'Huillier de leurs fonctions d'administrateurs, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints et a nommé, en leur remplacement, Clément Bureher, du et au Grand-Saconnex, comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse actuelle de la société: Place Longemalle 19 (régie Roch et Bureher).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 94691. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1939, 12½ Uhr.
De Trey Frères Société Anonyme, Nürenbergstrasse 19, Zürich 10 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharze, Kautschuk, Wachs, Zement, Porzellan und andere Materialien für zahnärztliche Zwecke; künstliche Zähne; volle und partielle Gebissprothesen; Instrumente und Apparate für zahnärztliche Zwecke.

Selitrol

Nr. 94692. Date de dépôt: 3 novembre 1938, 18 h.
Laboratoires Sauter, Société anonyme, 57, route de Lyon, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques, sparadraps, bandes collantes industrielles, produits pour la destruction des animaux et végétaux, désinfectants.

AQUAPLAST

Nr. 94693. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1938, 20 Uhr.
Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. Albis, in Affoltern a. A. (Schweiz).
Fabrikmarke.

Käsewürze.



Einhorn
Schweizer
KÄSE-WÜRZE

Nr. 94694. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1938, 20 Uhr.
Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. Albis, in Affoltern a. A. (Schweiz).
Fabrikmarke.

Mit Schweizerkäse zubereitete Käsewürze.



LE CONDIMENT
Licorne
à base de fromage suisse

Nr. 94695. Date de dépôt: 25 novembre 1938, 17¼ h.
Félix Terrier, Montignez (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils pour la pêche, en particulier moulinets.

MONTI

Nr. 94696. Date de dépôt: 26 novembre 1938, 12 h.
Libby, McNeill & Libby, Union Stock Yards, Chicago (Illinois, E. U. d'Amérique). — Marque de commerce.

Boeuf de conserve.



N° 94697.

Date de dépôt: 26 novembre 1938, 12 h.
Libby, McNeill & Libby, Union Stock Yards, Chicago (Illinois, E. U. d'Amérique). — Marque de commerce.

Boeuf, veau, porc, mouton et volaille et leurs produits frais, préparés, salés et en boîte; saucisses, extraits de viande, cubes de bouillon, potages en boîte; poisson en boîte; fruits, baies et légumes en boîte, séchés et conservés; plum-puddings et hachis, olives, pickles, extraits de champignons et hauts goûts, sauces et condiments pour assaisonner les aliments, huile d'olive, huiles pour salades et apprêts pour salades, marmelades; beurre, confitures, conserves et gelées de fruits; lait frais, condensé, en poudre et évaporé; arachides, beurre d'arachide et huile d'arachide.

Libby's

N° 94698. Date de dépôt: 3 décembre 1938, 8 h.
de Toledó frères S. A. Pharmacie Principale, 11, rue du Marché, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Crèmes, lotions et tous produits contre les taches de rousseur. Parfumerie et articles de toilette.

Albe

N° 94699. Date de dépôt: 4 décembre 1938, 4 h.
Gravitas S. A., Terreaux 2, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Machine ensacheuse et sacs en papier.

Gravitas

N° 94700. Date de dépôt: 4 décembre 1938, 4 h.
Gravitas S. A., Terreaux 2, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Sacs en papier, à soupe.

Pacsac

N° 94701. Date de dépôt: 15 décembre 1938, 13 h.
Henri Wlederhörn, Clos Mouroz, Bex (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 42157 de Labhart et Cie., Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} juillet 1938.)

Savons, pâtes de savon, savons de sable, savon minéral, lessives de toutes sortes.

LÉMANIA

Nr. 94702. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1938, 12 Uhr.
« FESA » A. S. Weibel & Cie., Bankweg 1133, Wohlen (Aargau, Schweiz).
Fabrikmarke.

Elektrische Schweissapparate und Zubehör.



Nr. 94703. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1938, 20 Uhr.
Dr. Rudolf Maag, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Bekämpfung des Kartoffelkäfers.

ARSEDOR

Nr. 94704. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1938, 18½ Uhr.
Prof. Dr. phil. Eugen Theodor Matthias, Nüscherstrasse 24, Zürich
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhe, Schuhcinlagen, Fussabdruckapparaturen, Fersennessapparate.

Matthias.

Nr. 94705. Date de dépôt: 30 décembre 1938, 4 h.
A. Peitte, 27, Quai des Bergues, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie, joaillerie en platine, or et autres métaux.



Nr. 94706. Date de dépôt: 31 décembre 1938, 7 h.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company Limited, Vevey (Suisse).
— Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque
n° 44386. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 31 décembre 1938.)

Cacaos travaillés avec du lait, des amandes et du miel; chocolats au lait,
amandes et miel en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou
en poudre; produits au chocolat au lait, amandes et miel, savoir: chocolats
fondants, fourrés, à la crème, chocolats combinés avec des noisettes ou autres
fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles
de confiserie et de pâtisserie de tous genres; récipients quelconques destinés
à contenir ces produits, tableaux, affiches et marchandises diverses pour
la réclame relative à ces produits.



AMÉDÉE KOHLER & FILS
FABRIQUE FONDÉE EN 1830 LAUSANNE (SUISSE)

N°

Nr. 94707. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1938, 19 Uhr.
Conserventfabrik Rorschach A.-G. in Rorschach, Rorschach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zwetschgen-Konfitüren.



(Die Marke wird in braun, rot, blau, weiss, gelb, grün und die Früchte in
den natürlichen Farben ausgeführt.)

Nr. 94708. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1938, 19 Uhr.
Conserventfabrik Rorschach A.-G. in Rorschach, Rorschach (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kirschen-Konfitüren.



(Die Marke wird in braun, rot, blau, weiss, gelb, grün und die Früchte in
den natürlichen Farben ausgeführt.)

Nr. 94709. Data di deposito: 31 dicembre 1938, ore 4.
Società Anonima Arrigo Finzi & Co., Via Termopili N. 8, Milano 3/25
(Italia). — Marca di fabbrica e di commercio.

Argenterie di arte moderna, costituite sia di argento, sia di metalli bianchi
falsi e similari, o composte e completate con altre materie decorative, come
cristalli, avorio, corallo e surrogati, ebano e quanto altro può formare guarni-
zione e completamento di argenterie fantasia, quali servizi da caffè e da tè,
piatti, centri da tavola, vasi per fiori, servizi vari da liquori, servizi da vino,
vassoi, candlabri, lampadine, alzate, composizioni biscottiere, bomboniere, bot-
tiglie da notte, calamai, caraffe, cesti, coppe sportive, formaggiere, giardiniere,
insalatiere, oliere, portagioie, portapropiumi, portavasi, scatole, servizi anti-
pasta, servizi fumatori, servizi gelato, servizi per uova ed anfore.

SANTÈLIA

Nr. 94710. Date de dépôt: 3 janvier 1939, 18¼ h.
Erwin Piquerez, industriel, Bassecour (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, boîtes de montres et pièces détachées.



Nr. 94711. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1939, 12 Uhr.
Gessner & Co., Brunnenstrasse 1, Uster (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Beschläge aller Art; Bänder und Schlösser, Türschliesser, Feststeller usw.



Firmaänderung — Modification de raison

Nr. 82970. — Aktiengesellschaft Léon Lévy & Frères, Biel (Schweiz). —
Die Inhaberin dieser Marke hat ihre Firma in « Manufacture des Montres
& Chronographes Pierce S. A. (Pierce Chronograph & Watch Factories
Ltd.) » abgeändert. — Eingetragen am 16. Januar 1939.

Firmaänderung — Modification de raison

Nr. 93578. — Loch, Pfalzer & Co, Basel (Schweiz). — Die Inhaberin dieser
Marke hat ihre Firma in « H. Pfalzer & Co vormals C. Loch & Co » ab-
geändert. — Eingetragen am 14. Januar 1939.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz, Handels-
amtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Arnold Grandjean Société anonyme pour la vente au détail de Cycles,
Motocyclettes et Accessoires, à Neuchâtel

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément
à l'article 733 C. O.

Troisième publication.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre
1938 a décidé de réduire le capital social de fr. 100,000 à fr. 50,000 par la
réduction du montant nominal de chaque action de fr. 1000 à fr. 500 et la
remise, pour chaque action réduite, d'une action de fr. 500 des «Etablisse-
ments des Cycles Allegro Arnold Grandjean S. A.», à Neuchâtel.

Messieurs les créanciers pourront produire leurs créances au siège so-
cial Rue Saint-Honoré n° 2, à Neuchâtel, dans un délai de 2 mois dès la
troisième publication de cet avis et exiger d'être désintéressés ou garantis.

(A. A. 20¹)

Le Conseil d'administration:
A. Grandjean.

S. A. C. A. Société Anonyme de Constructions Aéronautiques
dont le siège est à GENÈVE.

En application des dispositions de l'article 684, al. 2, C. O., le Conseil
d'administration porte à la connaissance du public et des intéressés, que les
quarante-neuf actions de la Société, inscrites au nom de feu Monsieur
Albert Jacopin, et portant les n° 1 à 49, ont été annulées et remplacées
par de nouvelles actions portant les mêmes numéros, émises au profit de
la Société.
(A. A. 23)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit den an Ungarn übergegangenen ehemaligen tschechoslowakischen Gebieten

Laut einer Mitteilung der Ungarischen Gesandtschaft in Bern vom 16. Dezember 1938 ist die Einverleibung der an Ungarn übergegangenen ehemaligen tschechoslowakischen Gebiete in das ungarische Zollgebiet erfolgt. Der Zahlungsverkehr mit diesen Gebieten unterliegt somit mit Wirkung ab 18. Januar 1939 dem Bundesratsbeschluss vom 20. April 1937, abgeändert durch den Bundesratsbeschluss vom 21. Januar 1938 über den Zahlungsverkehr mit Ungarn.

Infolgedessen sind Zahlungen, die ab 18. Januar 1939 von in der Schweiz domizilierten natürlichen oder juristischen Personen direkt oder indirekt an in den von der Tschechoslowakei an Ungarn übergegangenen Gebieten domizilierte Zahlungsempfänger geleistet werden, soweit sie unter Art. 1 des vorerwähnten Bundesratsbeschlusses vom 20. April 1937, abgeändert durch den Bundesratsbeschluss vom 21. Januar 1938 über den Zahlungsverkehr mit Ungarn fallen, durch Einzahlung des Betrages an die Schweizerische Nationalbank in Zürich auszuführen. Es betrifft dies sämtliche Zahlungen für in die Schweiz eingeführte oder einzuführende Waren, welche ihren Ursprung in den an Ungarn übergegangenen ehemaligen tschechoslowakischen Gebieten haben, sowie für Nebenkosten im Warenverkehr (wie Kommissionen, Provisionen), für Zinsen und Kursdifferenzen im Warenverkehr, für Leistungen im Veredlungs- und Reparaturverkehr und für Patent- und Lizenzgebühren. Diese Zahlungen sind auch dann an die Schweizerische Nationalbank zu leisten, wenn die Waren über ein Drittland oder durch einen nicht in Ungarn domizilierten Zwischenhändler geliefert worden sind.

Weitere Mitteilungen betreffend die Anmeldung schon bestehender und künftig entstehender Forderungen gegenüber Schuldnern, die in den an Ungarn übergegangenen ehemaligen tschechoslowakischen Gebieten domiziliert sind, sowie über die technische Abwicklung der Bezahlung solcher Forderungen, werden zu gegebener Zeit im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht.

Bestehen Zweifel darüber, ob ein Zahlungsempfänger nach der erfolgten Gebietsangliederung an Ungarn heute in Ungarn ansässig ist oder nicht, so ist die Schweizerische Verrechnungsstelle in Zürich, Börsenstrasse 26, um Auskunft anzufragen.

Règlement des paiements avec les territoires tchécoslovaques rattachés à la Hongrie

Selon une communication de la Légation de Hongrie à Berne, du 16 décembre 1938, les territoires tchécoslovaques rattachés à la Hongrie ont été réunis au territoire donanier hongrois. Le règlement des paiements avec ces territoires sera assujéti à compter du 18 janvier 1939 à l'arrêté du Conseil fédéral du 20 avril 1937 sur le règlement des paiements entre la Suisse et la Hongrie, modifié par l'arrêté du 21 janvier 1938.

En conséquence, les paiements à effectuer directement ou indirectement par des personnes physiques ou morales domiciliées en Suisse en faveur de créanciers domiciliés dans les territoires tchécoslovaques rattachés à la Hongrie seront acquittés à partir du 18 janvier 1939 auprès de la banque nationale, siège de Zurich, s'ils tombent sous l'application de

l'article premier de l'arrêté du 20 avril 1937, modifié par l'arrêté du 21 janvier 1938. Doivent être acquittés auprès de ladite banque tous les paiements afférents à des marchandises d'origine hongroise qui ont été ou seront importées en Suisse, ainsi qu'aux frais accessoires découlant du commerce des marchandises (commissions, provisions), aux intérêts et différences de cours provenant de ce même commerce, aux prestations dans le trafic de perfectionnement et de réparation et aux prestations relatives à des droits de patentes et de licences. Les paiements doivent aussi être effectués auprès de la banque nationale lorsque les marchandises sont livrées par la voie d'un pays tiers ou par l'entremise d'un intermédiaire domicilié ailleurs qu'en Hongrie.

Des communications paraîtront ultérieurement dans la «Feuille officielle suisse du commerce» au sujet de la déclaration des créances ayant déjà pris naissance et des créances futures envers des débiteurs domiciliés dans les territoires tchécoslovaques rattachés à la Hongrie, ainsi qu'au sujet du fonctionnement technique de la réglementation des paiements.

Les intéressés sont priés de s'adresser à l'Office suisse de compensation (26, Rue de la Bourse, Zurich) lorsque la question se pose de savoir si un créancier est domicilié ou non dans les territoires tchécoslovaques rattachés à la Hongrie.

Finnland — Aenderungen im Zolltarif

Gegen Ende 1938 hat der finnische Reichstag eine Regierungsvorlage zur Schaffung eines permanenten Zolltarifs angenommen.

Der neue finnische Zolltarif ist am 1. Januar 1939 in Kraft getreten. Die Nomenklatur desselben schliesst eine gänzliche Revision der alten Sätze ein. Jede Position ist im neuen Zolltarif mit 2 Nummern versehen, von denen die erste 2stellige Zahl jeweils die Warengruppe und die zweite 3stellige Ziffer jede einzelne Warenposition angibt.

Ueber die wichtigsten Zollsatzänderungen, die am 1. Januar 1939 in Kraft getreten sind, erteilt die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements Auskunft.

Irland — Zolländerungen

Laut einer Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulates in Dublin wurde gemäss der «Emergency Imposition of Duties (Nr. 168) Order, 1939» mit Wirkung ab 11. Januar 1939 der volle Zollansatz für glasierte Röhren aus Ton der Tarif-Nummer 49/1 von 1 sh. 6 d. auf 4 sh. per ewt. erhöht. Der Vorzugszoll bleibt auf 1 sh. 6 d. per ewt. bestehen.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 18. Januar an — Cours de réduction dès le 18 janvier
Belgien Fr. 75.10; Dänemark Fr. 92.75; Danzig Fr. 84.20; Deutschland Fr. 177.30; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.72; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 121.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.75; Marokko Fr. 11.72; Niederlande Fr. 241.15; Schweden Fr. 106.95; Tunesien Fr. 11.72; Ungarn Fr. 86.17; Grossbritannien und Irland Fr. 20.80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Jedes Werkschriftenportefeuille
das Anspruch darauf erhebt, gut zusammengesetzt zu sein, enthält Teileinheiten des

Foreign Government Bond Trust

Mittlere Rendite der 8 letzten Halbjahrescoupons:
6% couponsteuerfrei 53-14

Gegenwärtiger Preis: ungefähr Fr. 14. — per Teileinheit

Für alle Auskünfte, wenden Sie sich an Ihre Bank oder an die Generalvertretung für die Schweiz:

Bankhaus Galland & Cie.
3, Place St. François Lausanne

Pour tous renseignements
Le Comptoir d'Informations
Petit-Chêne 20 — Tél. 2.20.35 — Lausanne
est à votre disposition.

Services industriels de Genève

Avis de soumission

Les Services industriels de Genève mettent en soumission publique la fourniture des vannes du barrage de l'usine du Verbois-Genève.

Sont admis à soumissionner les constructeurs établis ou domiciliés dans le canton de Genève depuis 5 ans au moins et régulièrement inscrits sur les rôles des impôts à Genève. Sont également admis les groupements de constructeurs constitués en Associations ou Sociétés, sous réserve que les noms des soumissionnaires ainsi groupés soient indiqués dans l'offre et que chacun d'eux satisfasse aux conditions sus-énoncées.

D'autre part, vu la nature spéciale des ouvrages et l'importance de l'ouvrage nécessaire, sont également admis à soumissionner des groupements de constructeurs comprenant un constructeur suisse domicilié à Genève ou non, mais y faisant élection de domicile.

Les dossiers de soumission pourront être retirés à la Caisse de la Société Générale pour l'Industrie Electrique, 12, rue Diday, à Genève, dès le lundi 16 janvier 1939, à 8 h. 1/2, contre paiement d'un émolument de fr. 20.—

Le délai pour la remise des soumissions selon la procédure prescrite au Cahier des clauses et conditions générales, est fixé au mercredi 15 mars 1939, avant midi.

Au nom des Services industriels de Genève
Le Secrétaire général:
Dr. L. Comisetti.
Le Président:
J. Boissonnas, ing.

BUCHREVISION
Bilanz- & Steuerfragen

Aarau: *Integra Treuh.-A.G.*
Bahnhofstr. 12, Tel. 2.1801
Baden: *Treuhand. Gerwer*
Bruggstr. 93, Tel. 2.11.23
Basel: *Dr. V. Loepple*
Rittergasse 33, Tel. 4.04.61
Bern: *Dr. O. Walther*
Zeughausg. 26, Tel. 3.18.17
Liestal: *Paul Pfeil*
Bahnhofstr. 5, Tel. 7.30.09
Luzern: *Dr. Friedrich Wyss*
Revisions- & Treuhandb.
Zürich: *E. Landolt-Calli*
Seefeldstr. 133, Tel. 2.49.44

Patente
In allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Späty
Zürich, Limmatquai 92,
Tel. 29.585 2057

Factschittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Kleinanzeige im Schweizer Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Bezirksgericht Aarau
Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat untern 11. Januar 1939 über den am 25. September 1938 verstorbenen

Kunath-Schinkel Friedrich
geb. 1897, Kaufmann, von und in Aarau, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Der Rechnungsruf erstreckt sich auch auf die Firma Kunaths Geflügelarm, deren unbeschränkt haltender Gesellschafter der Verstorbene war. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 14. Februar 1939 bei der Gemeindefiskanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.).

Aarau, den 11. Januar 1939.

Bezirksgericht.

„Transatlantica“ Handels- und Finanz-Gesellschaft A. G. Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung pro 1937 auf Montag, den 20. Februar 1939, vormittags 11 1/2 Uhr am Sitze der Gesellschaft in Basel, Barfüsserplatz 6 (Barfüsserhof)

- TRAKTANDEN:
1. Geschäftsbericht pro 1937.
 2. Jahresrechnung.
 3. Entlastung des Verwaltungsrates.
 4. Neuwahl der Kontrollstelle.
 5. Verschiedenes.

Die Unterlagen liegen gemäss O. R. Art. 696 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis und mit dem 10. Februar 1939 bei der Gesellschaft selber oder bei einer der folgenden Hinterlegungsstellen zu deponieren:

- Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel,
- Niederlandseh-Indische Escompto Maatschappij N. V. in Amsterdam,
- Uplands Enskilda Bank A/B in Stockholm,
- Aktiebolaget Skånska Banken in Malmö,
- Den Danske Landmansbank Hypothek-og-Vekselbank Aktieselskab in Copenhagen.

Basel, den 18. Januar 1939.

Der Verwaltungsrat.

Rechnungsruf
wegen amtlicher Liquidation gemäss Art. 595 Z. G. B.

Erblasser:

Sigmund Bloch - Bloch
geb. 1879, französischer Staatsangehöriger, Kaufmann und Kollektivgesellschafter der Firma S. Bloch & Co., Basel, wohnhaft gewesen in Basel, Holbeinstrasse 93, verstorben am 10. Oktober 1938. 181

Eingabefrist: 14. Februar 1939.

Eingaben sind an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.

Erbschaftsamt des Kantons Basel-Stadt.